



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE APEEE BRUXELLES IV

CONVOCATION	INVITATION
<p>À l'Assemblée Générale ordinaire de l'APEEE de Bruxelles IV</p>	<p>To the Ordinary General Assembly of the APEEE of Brussels IV</p>
<p>Lundi 2 décembre 2019 Centre de Conférences Albert Borschette Salle 0A Rue Froissart 36, 1040 Bruxelles</p> <p>Veuillez-vous munir d'une pièce d'identité.</p> <p>Message de la part de la Commission Européenne : l'événement sera filmé. Des enregistrements audiovisuels de tout ou partie de l'événement pourront être utilisés à des fins de documentation interne, de communication publique, ou inclus dans des outils pédagogiques. Tout participant accepte d'être filmé et aucun dédommagement ne pourra être demandé pour l'utilisation des images enregistrées.</p>	<p>Monday 2nd December 2019 Albert Borschette Congress Center Room 0A Rue Froissart 36, 1040 Bruxelles</p> <p>Please bring your ID card.</p> <p>Message from the European Commission: the event will be filmed and audio-visual recordings of all or part of the event can be used for internal documentation, public communication, or included in educational tools. Participation in this event involves the acceptance of being filmed no compensation will be sought for the use of recorded images.</p>
<p>Début des débats : 19h30 précises</p> <p>Les représentants de classes sont priés de venir à 18h30 pour retirer leur bulletin de vote, l'accès à la salle de réunion aura lieu dès 19h00. Afin de pouvoir voter et/ou vous présenter aux élections, vous devez avoir payé votre cotisation. Chaque représentant de classe ne peut détenir au maximum que trois procurations.</p>	<p>Start of meeting: 19:30 sharp</p> <p>Class representatives are requested to come at 18:30 to collect their ballot, the access to the meeting room will take place from 19:00. In order to be eligible to vote and/or stand for election you must have paid your membership fee. A class representative may not hold more than three proxies.</p>
ORDRE DU JOUR	AGENDA
<p>18h30 : Enregistrement – Accès au bâtiment</p> <p>19h30 : Bienvenue & Approbation de l'ordre du jour 19h35 : Désignation du bureau électoral et scrutateur</p> <p style="text-align: center;">*</p>	<p>18:30: Registration – Building Access</p> <p>19:30: Welcome & Approval of Agenda 19:35: Appointment of the electoral and scrutineer Board</p> <p style="text-align: center;">*</p>



<p>19h45 : Présentation & Appel aux candidats Cessation de fonction (démission et fin de mandat)</p> <p style="text-align: center;">**</p> <p>20h00 : Ouverture de l'AG 20h05 : Présentation des Résultats 2018-2019 & Votes 20h15 : Présentation du rapport d'activités Fonds communautaire 20h30 : Présentation du rapport d'activités Prévention 20h40 : Présentation du rapport d'activités Transport</p> <p style="text-align: center;">***</p> <p>21h00 : Présentation Stratégie 21h15 : Présentation du Budget 2019-2020 & Votes</p> <p style="text-align: center;">****</p> <p>22h00 : Motions des parents 22h20 : Résultats des élections 22h40 : AOB 23h30 : Fin de l'AG</p>	<p>19:45: Presentation & Call for candidates Cessation of mandate (resignation and end of mandate)</p> <p style="text-align: center;">**</p> <p>20:00: Opening of GA 20:05: Presentation of Results 2018-2019 & Votes 20:15: Presentation of the Community Fund activity report 20:30: Presentation of the Prevention activity report 20:40: Presentation of the Transport activity report</p> <p style="text-align: center;">***</p> <p>21:00: Strategy Presentation 21:15: Presentation of the Budget 2019-2020 & Votes</p> <p style="text-align: center;">****</p> <p>22:00: Motions from the parents 22:20: Results of Board elections 22:40: AOB 23:30: End of GA</p>
---	---

Pré-inscription	Pre-registration
<p>Comme l'année dernière, nous encourageons les parents à s'enregistrer à l'avance afin de faciliter l'accès au bâtiment de la Commission européenne via le lien ci-dessous :</p>	<p>As last year, we highly recommend that all attendees pre-register in order to facilitate easier access to the European Commission building via the link below:</p>
<p>http://bit.ly/2OtWA8a</p>	



<p>Election au Conseil d'administration de l'Association des parents APPEL AUX CANDIDATS</p>	<p>Elections to Governing Board of the Parents' Association CALL FOR CANDIDATES</p>
<p>L'Assemblée générale donnera lieu à une élection portant des sièges au Conseil d'Administration de l'APEEE.</p> <p>Le Conseil se compose de 21 membres au maximum. Nous avons besoin d'au moins 13 CANDIDATS pour remplacer les membres sortants du CA.</p> <p>Tout membre de jure (parent d'élève), à jour de cotisation, est éligible au Conseil d'Administration. Les candidatures valides seront acceptées jusqu'au jour de la réunion.</p> <p>Selon nos statuts, seuls les représentants de classe à jour de cotisation peuvent voter, mais pour être élu membre du CA, il n'est pas nécessaire d'être représentant de classe. Tous les parents sont donc éligibles.</p> <p>Les membres du C.A. représentent les parents auprès l'école et, par l'intermédiaire d'Interparents, auprès du Conseil Supérieur des écoles européennes. Ils sont aussi responsables pour l'information, les transports, les activités périscolaires et la cantine. Le CA se réunit environ <u>deux</u> fois par mois pendant l'année scolaire, et les différents groupes de travail se réunissent entre-temps. Les membres du Bureau et les coordinateurs des différents groupes de travail doivent y consacrer un temps important.</p>	<p>At the Annual General Meeting, there will be elections to appoint members of the Governing Board of the Parents' Association.</p> <p>The Board consists of a maximum of 21 Board members. We will need a minimum of 13 CANDIDATES to replace the outgoing Board members.</p> <p>Every parent of a child at our school is entitled to stand as a candidate for election to the Board, providing that they have paid their annual contribution to the APEEE. Note that valid Candidatures will be accepted up to the day of the meeting.</p> <p>According to our statutes, only Class Representatives who have paid their annual contribution to the APEEE can vote, but to be elected as Board member it is not necessary to be Class Representative, so all parents are eligible.</p> <p>Members of the Governing Board represent the parents at the school, and through Interparents at the Board of Governors of the European Schools. They are also responsible for information, transport, after-school activities and the canteen. The Board meets approximately <u>twice</u> a month during the school year, and there are meetings of the different working groups in between. For bureau members and the coordinators of the different working groups, a significant amount of additional time is involved.</p>

Conseil d'administration	The Board
Après l'Assemblée générale en décembre 2019, les mandats ont été répartis comme suit. Les dates de fin mandat ou de démission sont indiquées et doivent être actées pendant l'AG.	After the General Assembly in December 2019, the mandates were distributed as follows. Date of end of mandate or resignation are indicated and must be acted upon during the GA.

Buus Stephanie	Interparents	
Dijkstra Kristin	Présidente	Fin de mandat 2/12/2019
Dussart Ilies Luca		
Farwerck Lefort Dorothée	Responsable Groupe prévention	Fin de mandat 2/12/2019
Ghitoi Mariana	Responsable Fond Communautaire, membre du Fonds Social	Fin de mandat 2/12/2019
Grigorescu-Negri Alexandre	Vice-Président Affaires administratives, IT/Website	Fin de mandat 2/12/2019
Hernandez Pacheco Ambar	Vice-Présidente IERP (Information, Événement et Relation Publiques), membre Fonds Communautaire	Fin de mandat 2/12/2019
Innocente Emanuela	Secrétaire jusqu'au 28 octobre 2019	Fin de mandat 2/12/2019
Kettani Karim	Vice-Président Affaires pédagogiques, Responsable Fonds Social, Conseils Education – ACI – Groupe de suivi	
Kichaout Nadia	Membre Fonds Social	
Kukulskis Vldas		
Marchioro Holzer Nathalie		Démission 22/05/2019
Muraca Angela	Learning Support / Soutien éducatif	Fin de mandat 2/12/2019
Nicolae Dan		
Petrova Victoria	Responsable Comité Transport	Fin de mandat 2/12/2019
Puia Morel Dana Adriana	Membre Fonds Communautaire	
Rizza Graziella	Trésorière, membre du Fonds Social	Fin de mandat 2/12/2019
Stricker Tobias	Responsable Comité cantine/caféteria	Fin de mandat 2/12/2019
Vasile Iulian	Responsable Hygiène -Sécurité	
Veispak Anneli		Démission 31/08/2019
Vlandas Pénélope	Responsable Activités périscolaires	Fin de mandat 2/12/2019

Association des Parents d'Elèves de l'Ecole Européenne de Bruxelles IV Aisbl

Parents Association of the European School Brussels IV Aisbl
Elternvereinigung der Europäischen Schule Brüssel IV Aisbl
Associazione dei genitori della Scuola Europea di Bruxelles IV Aisbl
Oudervereniging van de Europese School Brussel IV Aisbl
Асоциация на родителите на учениците от Европейско училище Брюксел IV Aisbl
Asociația de părinți a elevilor de la Școala Europeană din Bruxelles IV Aisbl
Euroopa Kool Brüssel IV Vanematekogu Aisbl



<p>Tous les documents de travail, y compris les résolutions proposées, sont disponibles au secrétariat de l'APEEE et seront publiés sur le site Web de l'APEEE : www.bru4.eu</p>	<p>All working papers including proposed decisions are at the secretariat of the APEEE and will be published on the APEEE website : www.bru4.eu</p>
<p>Cette convocation est envoyée par email à tous les représentants de classe, qui seront chargés de la transmettre aux parents de leur classe. Cette convocation ne sera pas envoyée par courrier postal.</p> <p>Merci de bien vouloir noter qu'aucune copie papier du rapport d'activité ou du rapport financier avec les comptes 2018-2019 et le budget 2019-2020 ne sera disponible lors de l'Assemblée générale. Tous les documents sont disponibles sur le site web de l'APEEE.</p>	<p>This invitation is emailed to all the class representatives of each class, and they will be asked to forward this invitation to the parents of their class. This invitation will not be sent by postal mail.</p> <p>Please note that no paper copies of the activity report or of the financial report with the accounts 2018-2019 and the budget 2019-2020 will be available at the General Assembly. All documents are available on the APEEE website.</p>

Kristin Dijkstra
Présidente de l'APEEE de Bruxelles IV-Laeken